

Hotărârea Tribunalului din 6 septembrie 2013 — Bateni/Consiliul

(Cauzele T-42/12 și T-181/12) ⁽¹⁾

(„Politica externă și de securitate comună — Măsuri restrictive luate împotriva Iranului în scopul de a împiedica proliferarea nucleară — Înghetarea fondurilor — Eroare vădită de apreciere”)

(2013/C 304/30)

Limba de procedură: germana

Părțile

Reclamant: Naser Bateni (Hamburg, Germania) (reprezentanți: J. Kienzle, M. Schlingmann și F. Lautenschlager, avocați)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: M. Bishop, J.-P. Hix și Z. Kupčová, agenți)

Obiectul

În cauza T-42/12, cerere de anulare a Deciziei 2011/783/PESC a Consiliului din 1 decembrie 2011 de modificare a Deciziei 2010/413/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului (JO L 319, p. 71), în măsura în care prin aceasta reclamantul a fost înscris pe lista cuprinsă în anexa II la Decizia 2010/413/PESC a Consiliului din 26 iulie 2010 privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Poziției comune 2007/140/PESC (JO L 195, p. 39), precum și a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 1245/2011 al Consiliului din 1 decembrie 2011 de punere în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 961/2010 privind măsuri restrictive împotriva Iranului (JO L 319, p. 11), în măsura în care prin acesta reclamantul a fost înscris în anexa VIII la Regulamentul (CE) nr. 961/2010 al Consiliului din 25 octombrie 2010 privind măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 423/2007 (JO L 281, p. 1), iar în cauza T-181/12, cerere de anulare a anexei IX la Regulamentul (UE) nr. 267/2012 al Consiliului din 23 martie 2012 privind măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 961/2010 (JO L 88, p. 1), în măsura în care numele reclamantului este menținut pe lista persoanelor, entităților și organismelor ale căror active sunt înghețate

Dispozitivul

1. Conexează cauzele T-42/12 și T-181/12 în vederea pronunțării hotărârii.
2. În cauza T-42/12, constată că nu mai este necesar să se pronunțe asupra cererii privind anularea Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 1245/2011 al Consiliului din 1 decembrie 2011 de punere în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 961/2010 privind măsuri restrictive împotriva Iranului, în măsura în care îl privește pe domnul Bateni.
3. Anulează Decizia 2011/783/PESC a Consiliului din 1 decembrie 2011 de modificare a Deciziei 2010/413/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului, în măsura în care prin aceasta domnul Bateni a fost înscris pe lista cuprinsă în

anexa II la Decizia 2010/413/PESC a Consiliului din 26 iulie 2010 privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Poziției comune 2007/140/PESC.

4. Anulează anexa IX la Regulamentul (UE) nr. 267/2012 al Consiliului din 23 martie 2012 privind măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 961/2010, în măsura în care îl privește pe domnul Bateni.
5. Menține efectele Deciziei 2010/413/PESC, astfel cum a fost modificată prin Decizia 2011/783, în ceea ce îl privește pe domnul Bateni, de la data intrării sale în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării sale în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene până când anularea în parte a Regulamentului nr. 267/2012 începe să producă efecte.
6. Consiliul Uniunii Europene suportă, pe lângă propriile cheltuieli de judecată, pe cele efectuate de domnul Bateni.
7. Republica Federală Germania suportă propriile cheltuieli de judecată.

⁽¹⁾ JO C 98, 31.3.2012.

Hotărârea Tribunalului din 6 septembrie 2013 — Good Luck Shipping/Consiliul

(Cauza T-57/12) ⁽¹⁾

(„Politica externă și de securitate comună — Măsuri restrictive adoptate împotriva Iranului în scopul de a împiedica proliferarea nucleară — Înghetarea fondurilor — Obligația de motivare — Eroare vădită de apreciere”)

(2013/C 304/31)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: Good Luck Shipping LLC (Dubai, Emiratele Arabe Unite) (reprezentanți: F. Randolph, QC, M. Lester, barrister și M. Taher, solicitor)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: V. Piessevaux și B. Driessen, agenți)

Obiectul

Cerere prin care se urmărește anularea, în primul rând, a Deciziei 2011/783/PESC a Consiliului din 1 decembrie 2011 de modificare a Deciziei 2010/413/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului (JO L 319, p. 71), în al doilea rând, a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 1245/2011 al Consiliului din 1 decembrie 2011 de punere în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 961/2010 privind măsuri restrictive împotriva Iranului (JO L 319, p. 11) și, în al treilea rând, a Regulamentului (UE) nr. 267/2012 al Consiliului din 23 martie 2012 privind măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 961/2010 (JO L 88, p. 1), în măsura în care aceste acte o vizează pe reclamantă

Dispoziitivul

1. Anulează, în măsura în care Good Luck Shipping LLC este vizată prin aceste acte:

- Decizia 2011/783/PESC a Consiliului din 1 decembrie 2011 de modificare a Deciziei 2010/413/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1245/2011 al Consiliului din 1 decembrie 2011 de punere în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 961/2010 privind măsuri restrictive împotriva Iranului
- Regulamentul (UE) nr. 267/2012 al Consiliului din 23 martie 2012 privind măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 961/2010

2. Efectele Deciziei 2011/783 se mențin în ceea ce privește Good Luck Shipping până la anularea Regulamentului nr. 267/2012.

3. Consiliul Uniunii Europene suportă, în afară de propriile cheltuieli de judecată, pe cele efectuate de Good Luck Shipping.

(¹) JO C 109, 14.4.2012.

Hotărârea Tribunalului din 6 septembrie 2013 — Iranian Offshore Engineering & Construction/Consiliul

(Cauza T-110/12) (¹)

(„Politica externă și de securitate comună — Măsuri restrictive luate împotriva Iranului în scopul de a împiedica proliferarea nucleară — Înghețarea fondurilor — Acțiune în anulare — Termen de adaptare a concluziilor — Admisibilitate — Obligația de motivare — Eroare vădită de apreciere”)

(2013/C 304/32)

Limba de procedură: spaniola

Părțile

Reclamantă: Iranian Offshore Engineering & Construction Co. (Teheran, Iran) (reprezentați: J. Viñals Camallonga, L. Barriola Urruticoechea și J. Iriarte Angel, avocați)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene (reprezentați: P. Plaza García, V. Piessevaux și G. Ramos Ruano, agenți)

Obiectul

Cerere de anulare, pe de o parte, a Deciziei 2011/783/PESC a Consiliului din 1 decembrie 2011 de modificare a Deciziei 2010/413/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului (JO L 319, p. 71) și, pe de altă parte, a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 1245/2011 al Consiliului din 1 decembrie 2011 de punere în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 961/2010 privind măsuri restrictive împotriva Iranului (JO L 319, p. 11), precum și a Regulamentului (UE) nr. 267/2012 al Consiliului din 23 martie 2012 privind măsuri restrictive împotriva Iranului și de

abrogare a Regulamentului (UE) nr. 961/2010 (JO L 88, p. 1, rectificare în JO L 332, 4.12.2012, p. 31), în măsura în care aceste acte o privesc pe reclamantă

Dispoziitivul

1. Anulează Decizia 2011/783/PESC a Consiliului din 1 decembrie 2011 de modificare a Deciziei 2010/413/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului, în măsura în care prin aceasta numele Iranian Offshore Engineering & Construction Co. a fost înscris în anexa II la Decizia 2010/413/PESC.

2. Anulează Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1245/2011 al Consiliului din 1 decembrie 2011 de punere în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 961/2010 privind măsuri restrictive împotriva Iranului, în măsura în care prin acesta numele Iranian Offshore Engineering & Construction Co. a fost înscris în anexa VIII la Regulamentul (UE) nr. 961/2010 al Consiliului din 25 octombrie 2010 privind măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 423/2007.

3. Anulează anexa IX la Regulamentul (UE) nr. 267/2012 al Consiliului din 23 martie 2012 privind măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 961/2010, în măsura în care această anexă privește Iranian Offshore Engineering & Construction Co.

4. Efectele Deciziei 2010/413, astfel cum a fost modificată prin Decizia 2011/783, se mențin în ceea ce privește Iranian Offshore Engineering & Construction Co, de la intrarea sa în vigoare, în a douăzecea zi de la data publicării sale în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, până la momentul la care produce efecte anularea în parte a Regulamentului nr. 267/2012.

5. Consiliul Uniunii Europene suportă, pe lângă propriile cheltuieli de judecată, cheltuielile de judecată efectuate de Iranian Offshore Engineering & Construction Co., în cadrul prezentei proceduri și al procedurii referitoare la măsurile provizorii.

(¹) JO C 126, 28.4.2012.

Hotărârea Tribunalului din 6 septembrie 2013 — Leiner/OAPI — Recaro (REVARO)

(Cauza T-349/12) (¹)

[„Marcă comunitară — Procedură de opoziție — Cerere de înregistrare a mărcii comunitare figurative REVARO — Marcă internațională verbală anterioară RECARO — Motiv relativ de refuz — Risc de confuzie — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009”]

(2013/C 304/33)

Limba de procedură: germana

Părțile

Reclamant: Rudolf Leiner GmbH (Sankt Pölten, Austria) (reprezentați: W. Emberger, I. Rudnay și L. Emberger, avocați)